

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجلسة ٣٥٦٧

الجمعة، ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٥، الساعة ١١/٠٠
نيويورك

الرئيس:	السيد ويستنمورتي (اندونيسيا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي السيد سيدوروف
	الأرجنتين السيد كارديناس
	ألمانيا السيد هنزه
	إيطاليا السيد ترزي دي سانتاغاتا
	بوتسوانا السيد لغويلا
	الجمهورية التشيكية السيد كوفاندا
	رواندا السيد أوبالجورو
	الصين السيد تشن هواصن
	عمان السيد الخصيبي
	فرنسا السيد لادسو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيد غومرسال
	نيجيريا السيد إيفونسولا
	هندوراس السيد مارتينيز بلانكو
	الولايات المتحدة الأمريكية السيد وود

جدول الأعمال

الحالة في جورجيا

تقرير الأمين العام عن الحالة في أبخازيا، جورجيا (S/1995/657)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Service, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٠٠.

"ويلاحظ مجلس الأمن أنه لم يحرز سوى قدر ضئيل من التقدم الشامل فيما يتعلق بإيجاد تسوية سياسية شاملة وأن عودة اللاجئين والمشردين وصلت إلى طريق مسدود.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

"ويعرب مجلس الأمن عن تأييده التام للمساعي التي يبذلها الأمين العام ولمساعي الاتحاد الروسي بوصفه الجهة الميسرة بهدف إيجاد تسوية سياسية شاملة للنزاع، بما في ذلك المركز السياسي لأبخازيا، مع كفالة الاحترام التام لسيادة جمهورية جورجيا وسلامتها الإقليمية. ويجدد المجلس المناشدة التي وجهها إلى الأطراف، لا سيما جانب الأبخاز، من أجل إحراز تقدم ملموس في المفاوضات السياسية كمسألة عاجلة.

"ولا يزال مجلس الأمن يشعر ببالغ القلق إزاء استمرار إعاقة عودة اللاجئين والمشردين من قبل السلطات الأبخازية، وهو أمر غير مقبول تماما. وإذ يؤكد المجلس من جديد بصفة خاصة على قراره ٩٩٣ (١٩٩٥)، يكرر المناشدة التي وجهها إلى السلطات الأبخازية لتعجيل خطى عملية الإعادة بشكل كبير، ولضمان سلامة جميع العائدين وتنظيم مركز العائدين الطوعيين، وفقا للممارسة المقبولة دوليا وبالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

"ويرحب مجلس الأمن باستمرار التعاون والتنسيق الوثيقين بين بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وقوة حفظ السلم التابعة لكمونولث الدول المستقلة فيما يتعلق بتنفيذ ولاية كل منهما. ويذكر المجلس الأطراف المعنية بالتزاماتها فيما يتعلق بالتعاون التام مع بعثة الأمم المتحدة وقوة حفظ السلم التابعة لكمونولث وبضمان سلامة وحرية التنقل المكفولة لكافة موظفي الأمم المتحدة ورابطة كمونولث الدول المستقلة.

"ويحيط مجلس الأمن علما مع التقدير بقرار الأمين العام بشأن النائب المقيم لمبعوثه الخاص. ويؤيد المجلس كذلك المساعي التي يبذلها الأمين العام فيما يتعلق بإنشاء بعثة لرصد حالة حقوق الإنسان في المنطقة. ويشجع المجلس الأمين العام

تقرير الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا (S/1995/657)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأبني تلقيت رسالة من ممثل جورجيا يطلب فيها دعوته الى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد شخيدزه (جورجيا) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس التقرير المقدم من الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا والوارد في الوثيقة S/1995/657.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتقرير الأمين العام عن الحالة في أبخازيا، جورجيا، المؤرخ ٩ آب/أغسطس ١٩٩٥ (S/1995/657) المقدم عملا بقراره ٩٩٣ (١٩٩٥).

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية
من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/١٠.

على مواصلة مشاوراته مع الأطراف المعنية تحقيقا
لهذه الغاية."

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس
الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/39.